Reg. číslo: 26654/2021-M_ODPD

Zmluva o poskytnutí dotácie
k žiadosti č. 3155/2021 podľa § 9b ods. 1 písm. e) a § 12 ods. 3 zákona č. 544/2010 Z. z. o dotáciách v pôsobnosti Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov

Táto zmluva o poskytnutí dotácie (ďalej len „zmluva") je uzatvorená podľa 9b ods. 1 písm. e) a § 12 ods. 3 zákona č. 544/2010 Z. z. o dotáciách v pôsobnosti Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o dotáciách"), podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník") a podľa zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách")

m e d z i

Poskytovateľom

Názov organizácie:	Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky
Adresa/sídlo:	Špitálska 4, 6, 8, 816 43 Bratislava
IČO:	00 681 156
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu vo formáte IBAN:	SK17 8180 0000 0070 0010 6819
Zastúpeným:	Bc. Ing. Soňa Filípková, generálna tajomníčka služobného úradu

(ďalej len „ministerstvo" alebo „poskytovateľ")

a

Prijímateľom

Názov organizácie:	Obec Michaľany
Adresa/sídlo:	Hlavná 108, 076 14 Michaľany
Právna forma:	Obec
IČO:	00 331 759
Bankové spojenie:	Prima banka Slovensko, a.s.
Číslo účtu vo formáte IBAN:	SK61 5600 0000 0042 5176 4003
Zastúpeným:	Mgr. Zoltán Tarbaj, štatutárny zástupca
Tel. č./ e- mail:	0566702328, obecmichalany@michalany.eu

(ďalej len „prijímateľ")

(prijímateľ a poskytovateľ spolu ďalej len „zmluvné strany")

Preambula

V pôsobnosti Poskytovateľa je v súlade ustanovením § 9b ods. 1 písm. e) zákona o dotáciách, poskytovanie dotácie na utváranie priestoru na podporu socializácie a inklúzie detí formou detského ihriska. Poskytovateľ má prioritný záujem na podpore plnenia funkcií rodiny a podpore tejto konkrétnej aktivity. Vzhľadom na to Poskytovateľ v súvislosti s podporou tejto aktivity zabezpečil na svoje náklady projektovú dokumentáciu a úspešnému žiadateľovi bude v súlade so zákonom o dotáciách a za podmienok dohodnutých poskytnutá dotácia a projektová dokumentácia na vytvorenie konkrétneho ihriska.

Článok I.
Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie zo strany poskytovateľa za účelom vytvorenia priestoru na podporu socializácie a inklúzie detí formou detského ihriska podľa § 9b ods. 1 písm. e) zákona o dotáciách (ďalej len „ihrisko"), ktorého realizáciu zabezpečí prijímateľ dotácie na základe projektovej dokumentácie odovzdanej Poskytovateľom podľa článku III. tejto zmluvy a je bližšie špecifikované v Prílohe č. 1 tejto zmluvy - Zmluvný rozpočet (ďalej aj „zmluvný rozpočet"), ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

2. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu na dobu určitú, a to odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy do 31. januára 2023.

3. Dotácia sa poskytuje prijímateľovi jednorazovo v sume **45 000 Eur** (slovom: štyridsaťpäťtisíc Eur) z rozpočtovej kapitoly ministerstva formou **kapitálového transferu** bezhotovostne na účet prijímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy na vytvorenie priestoru na podporu socializácie a inklúzie detí formou detského ihriska.

4. Prijímateľ sa zaväzuje po podpise tejto zmluvy prijať poskytnutú dotáciu a v súlade s podmienkami stanovenými v zákone o dotáciách a v tejto zmluve riadne zrealizovať aktivity a činnosti, na spolufinancovanie ktorých je dotácia určená.

5. Prijímateľ sa zaväzuje, že oprávnené výdavky na aktivity a činnosti, ktoré sú predmetom Zmluvného rozpočtu na základe tejto zmluvy ,nebudú v rozsahu poskytnutej dotácie duplicitne financované z iných zdrojov.

6. Ustanovením bodu 2 tohto článku zmluvy nie sú dotknuté práva a povinnosti zmluvných strán dohodnuté touto zmluvou, ktoré majú zmluvné strany právo si uplatniť po 31. januári 2023. Tieto práva a povinnosti zmluvných strán ostávajú zachované.

Článok II.
Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Prijímateľ je oprávnený použiť dotáciu len na účel špecifikovaný v tejto zmluve s povinnosťou dodržať zmluvné podmienky, za ktorých sa dotácia poskytla a ustanovenia platných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky. Prijímateľ nemôže dotáciu, ani vec na obstaranie ktorej sa dotácia poskytla použiť na účel zabezpečenia jeho záväzkov.

2. Poskytnutú dotáciu je prijímateľ povinný použiť do konca rozpočtového roka, nasledujúceho po roku, v ktorom mu dotácia bola poskytnutá. Použitie dotácie podlieha povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom, ktorého spôsob určuje Ministerstvo financií Slovenskej republiky (ďalej „Ministerstvo financií SR"). Zúčtovanie dotácie je prijímateľ povinný predložiť poskytovateľovi v termíne najneskôr do 31. januára 2023, v prípade uplatnenia bodu 3. a 4. do 31. januára 2024. Oprávnenými výdavkami pre účel dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy sú výdavky vynaložené prijímateľom na základe tejto zmluvy a v súlade so zmluvným rozpočtom po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy.

3. V odôvodnenom prípade môže prijímateľ dotáciu poskytnutú ako kapitálový transfer použiť na účel vymedzený touto zmluvou do konca roku 2023, za podmienky, že prijímateľ splní povinnosť uvedenú v bode 4 tohto článku.

4. Prijímateľ je povinný oznámiť poskytovateľovi výšku finančných prostriedkov, ktoré použije v roku 2023 najneskôr do 10. novembra 2022.
Nedodržanie informačnej povinnosti prijímateľom sa považuje za podstatné porušenie zmluvných povinností a zakladá poskytovateľovi v zmysle článku IV bod 3 tejto zmluvy od zmluvy odstúpiť.

5. Za účelné a hospodárne použitie poskytnutej dotácie zodpovedá jej prijímateľ podľa zákona o rozpočtových pravidlách a zároveň je povinný zabezpečiť riadne vedenie účtovníctva. Výnosy z dotácie sú príjmom štátneho rozpočtu. Výnosy z dotácie, nevyčerpanú dotáciu a neoprávnene použitú dotáciu je prijímateľ povinný bezodkladne vrátiť poskytovateľovi podľa bodu 9 tohto článku.

6. Poskytnuté finančné prostriedky je prijímateľ povinný zúčtovať spôsobom určeným Ministerstvom financií SR.

7. V zúčtovaní je prijímateľ povinný uviesť:
   a) číslo zmluvy o poskytnutí dotácie,
   b) výšku poskytnutej dotácie,
   c) účel, na ktorý bola dotácia prijímateľovi poskytnutá spolu s listinnými dôkazmi preukazujúcimi účel použitia dotácie,
   d) výšku použitých finančných prostriedkov z dotácie,
   e) výšku výnosov z poskytnutej dotácie,
   f) výšku vrátených finančných prostriedkov z poskytnutej dotácie,
   g) vecné vyhodnotenie aktivít a činností a správu o čerpaní dotácie,
   h) čísla dokladov, pod ktorými boli výdavky v účtovnej evidencii zaúčtované, vrátane kópií ich príloh (faktúry, pokladničné doklady, príjmové a výdavkové doklady, výpisy z účtu o bezhotovostných platbách a pod.),
   i) podpornú dokumentáciu o realizácii aktivít a činností (napr. doklad preukazujúci, že prijímateľ dotácie postupoval pri výbere dodávateľa služby v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní"),
   j) štatutárnym zástupcom podpísané a pečiatkou organizácie opatrené vyhlásenie, že dotácia bola čerpaná v súlade s podmienkami tejto zmluvy a so všeobecne záväznými právnymi predpismi, že bola vyčerpaná v poskytnutej výške alebo vyhlásenie o vrátení nevyčerpanej časti dotácie na príslušný účet poskytovateľa.

8. Poskytovateľ si vyhradzuje právo vykonávať kontrolu hospodárneho použitia poskytnutej dotácie, vrátane dodržiavania stanovených podmienok tejto zmluvy, v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi SR a prijímateľ sa zaväzuje mu výkon kontroly umožniť, najmä predložiť alebo zabezpečiť predloženie požadovaných dokladov, informácií, vysvetlení súvisiacich s vykonávanou kontrolou a poskytnúť alebo zabezpečiť poskytnutie požadovanej súčinnosti. Prijímateľ berie na vedomie, že na kontrolu použitia dotácie, vymáhanie neoprávnene použitej dotácie alebo neoprávnene zadržiavanej dotácie sa vzťahuje režim upravený v právnych predpisoch SR, ako napr. zákon o rozpočtových pravidlách, zákon č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej aj len „zákon o kontrole a audite").

9. Výnosy z dotácie, nevyčerpanú dotáciu a neoprávnene použitú dotáciu sa prijímateľ zaväzuje poukázať bezhotovostným prevodom na účet poskytovateľa nasledovne:
   a) nevyčerpanú dotáciu na účet poskytovateľa vo formáte IBAN: SK12 8180 0000 0070 0058 7253 najneskôr do 31. januára rozpočtového roka, v ktorom je žiadateľ povinný dotáciu zúčtovať,
   b) výnosy (rozdiel medzi úrokom, vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, príp. celý poplatok) na účet poskytovateľa vo formáte IBAN: SK18 8180 0000 0070 0010 6704 najneskôr do 31. januára rozpočtového roka, v ktorom je žiadateľ povinný dotáciu zúčtovať,
   c) neoprávnene použitú dotáciu na účet poskytovateľa vo formáte IBAN: SK12 8180 0000 0070 0058 7253 najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy na vrátenie neoprávnene použitej dotácie.

   Prijímateľ je povinný pri úhrade výnosov z dotácie alebo nevyčerpanej dotácie alebo neoprávnene použitej dotácie uviesť číslo zmluvy ako variabilný symbol.

10. Pred poukázaním výnosov z dotácie, nevyčerpanej dotácie alebo neoprávnene použitej dotácie na účet poskytovateľa je prijímateľ povinný zaslať avízo s uvedením čísla zmluvy a výšky vrátených prostriedkov z dotácie písomnou formou na adresu sídla poskytovateľa uvedenú v záhlaví tejto zmluvy.

11. Nevyčerpané prostriedky z dotácie sa podľa § 8a ods. 7 zákona o rozpočtových pravidlách nevracajú, ak ich suma nepresiahne 5,- Eur (slovom päť Eur).

12. Prijímateľ sa zaväzuje, že po dobu 5 rokov odo dňa účinnosti tejto zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu poskytovateľa:
   a) neprevedie vlastnícke právo alebo iné právo na inú osobu k veci, na obstaranie ktorej sa dotácia poskytla, s výnimkou nástupnickej organizácie poskytujúcej sociálne služby spĺňajúcej nárok na daný účel v zmysle zákona o dotáciách. Ustanovenie sa netýka prijímateľa, ktorým je obec alebo VÚC a dotácia na obstaranie veci je určená pre právnickú osobu v jej/jeho zriaďovacej alebo zakladacej pôsobnosti.
   b) nezriadi a inej osobe neumožní zriadiť záložné právo alebo vecné bremeno k veci, na obstaranie ktorej sa dotácia poskytla,
   c) neprenechá inej osobe za účelom jej nájmu, výpožičky alebo zámeny vec, na obstaranie ktorej sa dotácia poskytla,
   d) nepoužije vec, na obstaranie ktorej sa dotácia poskytla, na iný účel, než je daný touto zmluvou a neprevedie vec ako vklad do obchodnej spoločnosti,
   e) v prípade, že prijímateľ dotácie pred uplynutím lehoty 5 rokov odo dňa účinnosti tejto zmluvy zanikne alebo prestane vykonávať činnosť a realizovať aktivity, na ktorú bola

dotácia na základe tejto zmluvy poskytnutá, je povinný poskytovateľovi vrátiť alikvotnú časť hodnoty veci, na obstaranie ktorej sa bola táto dotácia poskytnutá.
Alikvotná časť hodnoty veci sa určí nasledovným vzorcom:
A= H- (H/1825xD), pričom:
A - je alikvotná časť
H - je obstarávacia hodnota veci
1825 – počet dní v lehote 5 rokov
D – počet dní, kedy bola vec využívaná v súlade s touto zmluvou.

13. Prijímateľ sa zaväzuje 15 kalendárnych dní vopred písomne oznámiť poskytovateľovi zmenu svojej právnej formy, zlúčenie, splynutie s inou právnickou osobou alebo jeho rozdelenie; uvedenú povinnosť má prijímateľ do 5 rokov od účinnosti tejto zmluvy. Prijímateľ je takisto povinný písomne oznámiť poskytovateľovi do 7 dní zmenu adresy sídla prijímateľa.

14. Nedodržanie podmienok, za ktorých sa dotácia poskytla, sa bude považovať za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám podľa ustanovenia § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.

15. Prijímateľ berie na vedomie, že počas trvania jeho zákonnej povinnosti archivovať dokumentáciu súvisiacu s použitím dotácie je povinný strpieť výkon kontroly zo strany oprávnených osôb.

16. Prijímateľ je povinný doklady a dokumenty súvisiace s uskutočnením postupu zadávania zákazky archivovať po dobu minimálne päť rokov od účinnosti tejto zmluvy. Prijímateľ je tiež povinný po požiadaní poskytovateľom tieto doklady a dokumenty poskytovateľovi predložiť.

Článok III.
Práva a povinnosti zmluvných strán pri realizácii ihriska

1. Prijímateľ je povinný realizovať ihrisko v celom rozsahu a výlučne v súlade s projektovou dokumentáciou poskytnutou Poskytovateľom. Prijímateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že súhlasí s návrhom ihriska, ktorý bude súčasťou projektovej dokumentácie, predloženým poskytovateľom na odsúhlasenie pred uzavretím tejto zmluvy.

2. Poskytovateľ sa zaväzuje odovzdať prijímateľovi kompletnú projektovú dokumentáciu vytvorenú na základe požiadaviek prijímateľa predložených v procese schvaľovania dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy a v súlade s prijímateľom odsúhlaseným návrhom ihriska, a to najneskôr v lehote 10 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Projektová dokumentácia bude zo strany Poskytovateľa odovzdaná e-mailom zaslaným na e-mailovú adresu Prijímateľa.

3. Prijímateľ je povinný potvrdiť svojím podpisom prevzatie projektovej dokumentácie na Preberacom protokole, to zaslaním podpísanej oskenovanej kópie preberacieho protokolu e-mailom na e-mailovú adresu Poskytovateľa rodinka@praca.gov.sk .

4. Poskytovateľ týmto udeľuje Prijímateľovi súhlas s použitím poskytnutej projektovej dokumentácie a jej obsahu v zmysle ustanovenia § 72 zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský

zákon v znení neskorších predpisov, výlučne v rozsahu potrebnom na realizáciu ihriska na základe tejto zmluvy a poskytnutej projektovej dokumentácie.

5. Prijímateľ nie je oprávnený použiť a vyhotovovať exteriérové prvky ihriska, ktoré sú obsahom poskytnutej projektovej dokumentácie nad rámec projektovej dokumentácie a pri realizácií iných ihrísk ako ihriska realizovaného na základe tejto zmluvy.

6. Prijímateľ je povinný zhotoviť ihrisko na jednom pozemku, pričom musia byť použité výlučne ihriskové prvky, ktoré sú obsahom poskytnutej projektovej dokumentácie, a to spôsobom, rozmiestnením a zachovaním všetkých technických podmienok uvedených v poskytnutej technickej dokumentácii.

7. Prijímateľ berie na vedomie, že povinným prvkom v projektovej dokumentácii, ktorý musí byť aj realizovaný, je informačná tabuľa. Prijímateľ sa zaväzuje, že informačná tabuľa bude umiestnená na ihrisku v súlade s projektovou dokumentáciou po dobu minimálne 5 rokov a bude na nej vytlačený text v grafickom stvárnení, ktorého návrh bude Prijímateľovi poskytnutý spolu s projektovou dokumentáciou podľa odseku 2 tohto článku.

Článok IV.
Platnosť zmluvy

1. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu na dobu uvedenú v bode 2 článku I tejto zmluvy.

2. Poskytovateľ môže odstúpiť od tejto zmluvy najmä v prípade:
   a) ak účel poskytnutia dotácie zanikne alebo bol zmarený,
   b) ak prijímateľ podstatným spôsobom poruší zmluvné povinnosti podľa bodu 3 tohto článku,
   c) ak prijímateľ uviedol v žiadosti o poskytnutie dotácie alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohou nepravdivé alebo neúplné údaje.

3. Za podstatné porušenie zmluvných povinností prijímateľa sa pre účely tejto zmluvy považuje porušenie povinností článku I bod 4 tejto zmluvy a z článku II bod 1, 2, 4, 5, 6, 7, 9, 12 a 13 tejto zmluvy.

4. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia odstúpenia od zmluvy prijímateľovi. Odstúpením od zmluvy zaniká táto zmluva a zároveň zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán, s výnimkou povinnosti prijímateľa zúčtovať a vrátiť poskytovateľovi poskytnutú dotáciu použitú v rozpore s touto zmluvou najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa účinnosti odstúpenia od zmluvy.

5. Zmluvné strany sa dohodli, že účinky doručenia odstúpenia podľa bodu 4. tohto článku nastávajú tiež dňom vrátenia nedoručenej zásielky odosielateľovi alebo dňom odmietnutia prijatia zásielky obsahujúcej odstúpenie od zmluvy adresátom.

Článok V.
Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva podlieha povinnému zverejneniu v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom

prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka.

3. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy dostane poskytovateľ a jeden rovnopis dostane prijímateľ.

4. Obsah tejto zmluvy možno meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

5. Ostatné vzťahy, ktoré nie sú upravené výslovne v tejto zmluve sa riadia Občianskym zákonníkom v platnom znení.

6. Prijímateľ dotácie sa zaväzuje uvádzať na všetkých tlačených a elektronických materiáloch a v mediálnych výstupoch, že aktivity a činnosti podľa § 9b zákona o dotáciách sa realizovali vďaka finančnej podpore ministerstva.

7. Na hospodárenie s poskytnutými účelovými prostriedkami sa vzťahujú najmä:
   a) zákon o dotáciách,
   b) zákon o rozpočtových pravidlách,
   c) zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov,
   d) zákon o verejnom obstarávaní,
   e) zákon o kontrole a audite.

8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a že túto zmluvu uzatvárajú na základe ich slobodnej, vážnej, určitej a zrozumiteľnej vôle, že zmluva nebola uzatvorená pod nátlakom, v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa 27. 12. 2021

V Michalovciach, dňa 21. 12. 2021

Príloha č. 1 k
Zmluve o poskytnutí dotácie
č. 26654/2021-M_ODPD

Zmluvný rozpočet

Názov prijímateľa dotácie : **Obec Michaľany**

Označenie druhu dotácie : § 2 písm. k) dotácia na podporu plnenia funkcií rodiny

Označenie účelu dotácie : § 9b ods. 1 písm. e) zákona č. 544/2010 Z.z.

Miesto realizácie aktivít : Obec Michaľany

Výška poskytnutej dotácie : 45 000,00 €

Meno, priezvisko a titul štatutárneho zástupcu : Mgr. Zoltán Tarbaj

Číslo účtu prijímateľa, vo formáte IBAN,
na ktoré má byť dotácia poskytnutá : SK61 5600 0000 0042 5176 4003

Štruktúra rozpočtu

Položka		**Celkové výdavky***	**Vlastné alebo iné zdroje**	**Dotácia**
1		2	3	4
Kapitálové výdavky *výstavba detského inkluzívneho ihriska podľa schváleného projektu s dopadovými plochami a terénnymi úpravami*		50 000,00 €	5 000,00 €	45 000,00 €
Spolu	**v €**	**50 000,00 €**	**5 000,00 €**	**45 000,00 €**
	v %	**100%**	**10.00%**	**90.00%**